MAGNA

2U378

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date:	7174010 / 11.01.2019
Purch. ord. no.:	5500041311
Purch. ord. Date:	24.05.2018
Supplier's no.:	0000008003
Order no. / Date:	30021827 / 26.07.2018
Customer no.:	10005593
Consignee:	30005665
	01 Serie
Person in charge:	GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:	

loading station: 14248

Delivery note

180219471
5008900677

Weights (gross/net)
Gross weight 197,680 KG Net weight 168,480 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501524935 Speed Gear 6th cpl Customer article number: 2501524935Position1	360 PC	168,480 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	12 PC	19 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12/01/2019
Firma

GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:229757 11.01.2019-09:56

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 948
CONTAINER ID:

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7174010	2501524935			360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl		5500041311
16.01.2019	2501524935						GETRAG Sonstige		
010	P:	1	-		X		360	TBA-500086	
	P:	12	-		X		0	TBA-500080	
	P:	1	-		X		0	TBA-500085	
7174011	2506445135			160	PC	S/	Output Shaft 1		5500039990
16.01.2019	2506445135						GETRAG Sonstige		
010	P:	1	-		X		160	TBA-500086	
	P:	8	-		X		0	TBA-500082	
	P:	1	-		X		0	TBA-500085	
7174012	2501523735			270	PC	S/	Speed Gear 3rd		5500040694
16.01.2019	2501523735						GETRAG Sonstige		
010	P:	2	-		X		135	TBA-500086	
	P:	18	-		X		0	TBA-500078	
	P:	2	-		X		0	TBA-500085	

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar van afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blå = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

GETRAG
Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
Hermann Hagenmeyer Strasse
74749 Rosenberg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT S.P.A..
C/O Schweitzer Logistik
Plant Modugno
Via Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg
Telefon 08165 6176-11

PRZEDSIEBIORSTWO HANDLOWO-USLUGOWE

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno
Land/Pays: Italien
11/01/2019 unloading point: 14248

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

"BLUESCREENS"
Damian Bugała i Sebastian Stachula S.C.
39-432 Gorzyce, ul. Przybyłów 31 B
NIP 8672234895, REGON 180763505

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Rosenberg
Land/Pays: Germany
Datum/Date: 11/01/2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

SHPMT. REF. NO 229757

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No. statistique	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ / Cubage m³
SHPMT. REF. NO. 229757	4	Rack	Transmission parts	87084050	949	

CMR

Bez. s.Nr.9 / Nom voll Nº9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette	UN-Nummer / Numéro-UN	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage
		UN	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom / A payer par

	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions −			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco
Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

GETRAG

21 Ausgefertigt in Eisenberg Co. KG / Etablie à Rosenberg am / le 11.01.2019

PRZEDSIEBIORSTWO HANDLOWO-USLUGOWE

22 Werk Rosenberg
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74749 Rosenberg
Jan. 2019
RMLS3
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 "BLUESCREENS"
Damian Bugała i Sebastian Stachula S.C.
39-432 Gorzyce, ul. Przybyłów 31 B
NIP 8672234895, REGON 180763505
Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen / Réception des marchandises
Datum / Date: am / le 12 GEN 2019
Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg

Kfz: RZ 30855
Anhänger:

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Felder müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unlesbarer Vorantwortung des Absenders. A remplir en cas illisibilité de l'expédition.

1-15 einschließlich 21+22 y compris 21

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Im Falle von Gefahrgut, Hinweis auf Kennzeichnung und Menge. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.

st-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 · 40237 Düsseldorf · Telefon 0211/99193-0 · Telefax 0211/6801544 E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischerde